The switcher's paradise: nonverbal predication in Maltese

Leon Stassen

The encoding of nonverbal predicates in Maltese turns out to be unusually versatile. In particular, all the types of strategy switching which are cross-linguistically testable in this encoding are possible in Maltese. Thus, although none of the encoding options in Maltese are unique, the language is remarkable in that it exhibits all known encoding options for nonverbal predication at the same time, and it therefore constitutes a textbook example of the encoding variation in this domain.

1. Introduction:

This paper deals with some of the typological characteristics of nonverbal predication in Maltese. Thus, we will discuss the ways in which Maltese encodes sentences in which either property concept predicates (adjectives), or class membership predicates (nominals), or locational predicates (locative adverbials) function as the semantic predicate. In short, we are interested in the Maltese equivalents of English sentences such as those in (1):

(1) *English:*
  a. Bill is sick/tall/old
  b. Bill is president/a carpenter/our chairman
  c. Bill is out/home/in the kitchen

We will examine our Maltese data\(^1\) from the perspective of the general typology of intransitive predication in natural languages. Some of the features of this general typology have been outlined in Stassen (1992); a much more detailed exposition will be given in Stassen (in press). Within the general typology of intransitive predication, Maltese represents a prominent case. I will argue in this paper that Maltese, in its encoding options of nonverbal predicates, exhibits a remarkable versatility. In particular, the language allows all attested types of strategy switching for nonverbal predicates, whereas other languages permit only a few of these types, or no strategy switching at all. Since strategy switching is usually motivated by some semantic factor, we can conclude that nonverbal predication in Maltese is semantically transparent to an unusual degree, which makes this language an excellent

The switcher's paradise: nonverbal predication in Maltese

A first thing to note about nonverbal predication in Maltese is that this language appears to belong to a class which has sometimes been referred to as radical languages. The defining characteristic of this class of languages is that none of the three predicate categories mentioned above can be treated as verbs. Thus, these languages have a verbal strategy (which may, but does not have to include such formal features as person-marking, tense-marking, and so on) which is restricted to the encoding of action or state predicates. Predicative adjectives, nominals, and locational elements cannot be encoded by the verbal strategy, which may be of several different formal kinds; it may involve a copula, an auxiliary, a zero item, or various combinations of these options.

Since most of the well-known Western languages belong to this class of radical languages, the reader may be somewhat surprised to learn that there is a form of this type of language in the world. In fact, more than half of the languages in my sample allow the verbal strategy to intrude at some point into the encoding of predicative adjectives other than verbs. Thus, for instance, we find languages in which predicate adjectives can be encoded on a par with verbs. A random example of such a case is Guajajara, a Brazilian Tupi language.

In order to encode its adjectival, nominal, and locational predicatives, Maltese employs a number of different strategies. One of these strategies is encoded by the neutral predicate category, which is called the neutral predicate. The other strategies involved are the nominal and locational categories, which are encoded by the zero strategy. Examples of these strategy switches and the semantic effects which they bring about will be given in the next few sections.

Furthermore, this uniform strategy is susceptible to a specific feature of the present tense: the formal properties of the predicate category involved in the same characteristic for all three predicate categories: those that are encoded by a zero-strategy are those that are encoded by a nominal-strategy. In terms of what we have seen so far, the only difference between the three cases is that in the first two cases, all three predicate categories must employ a form of the supportive verb *be*, whereas in the third case, all three predicate categories must employ a form of the supportive verb *be*.
3. Strategies for locational predicates

In addition to the zero-strategy, predicate locationals in Present Tense sentences in Maltese permit encoding by means of a full lexical item. As a matter of fact, the language appears to have two of such items. One of these is the item qieghed. From a synchronic point of view, this item must be regarded as a non-verbal particle. However, Borg (1987) traces its etymological origin to a participial form of the verb qaghd “to stay, to remain”. Like all participles (and adjectives in general), the item qieghed shows gender-number marking: it has a Singular Feminine form qieghda and a Plural form qieghdin. The other item which is employed in the encoding of predicate locationals is jinsab. This is a passive causative form of the verb sab “to find”; literally, the form jinsab could be translated as “is caused to be found”. Examples of all three possible strategies in the Present Tense encoding of locational predicates are given in (7):

(7) Maltese:
   a. Ganni il-habs
      G. ART prison
      ‘John is in prison’
   b. Il-vapur qieghed il-port
      ART ship be-SG.MASC ART harbour
      ‘The ship is in the harbour’
   c. It-tifel jinsab il-dar
      ART boy be ART -house
      ‘The boy is at home’

All the sources which I have consulted state that there is no semantic difference between these three options. In other words, the encoding switch from a zero-encoding to a full encoding with either qieghed or jinsab is optional. This fact of Maltese is completely in line with general typological characteristics of locational predicate encoding. As the large majority of languages in the world prefer a single full encoding for their locational predicates, zero-full switching in locational encoding is not a very wide-spread phenomenon. Its occurrence appears to be limited to certain specific language areas, the most conspicuous of which is formed by Eastern Indonesia (Wolof, Banggai, Buli), Melanesia (Manam, Pala, Aroso, Tolai, Tigak, Kwaio), New Guinea (Awtuw, Imdona, Sentani, Koita, Yareba) and Australia (Pijantjatjara, Gumbainggar). Furthermore, this particular form of switching can be found in several Altaic languages (Yakut, Uzbek, Tatar, Khalka, Buryat), as well as in a number of African languages, which belong to the Nilo-Saharan phylum.
(Kanuri, Bongo, Moru) or to the Ubangi branch of the Niger-Kordofanian phylum (Zande, Ngbandi). In none of these cases any semantic differentiation between the zero-option and the full option has been attested. Thus, it seems to be a general rule of locational predicate encoding that languages favour a full strategy; in a limited number of cases, this full strategy may be supplemented by a zero-strategy, by which the uniformity of nonverbal predicate encoding is kept intact.

Another interesting feature of the predicative locational construction in Maltese involves the form of the locational predicate itself. As the sentences in (7) demonstrate, locational predicates in Maltese can have the surface form of noun phrases; no overt markers of oblique case, such as prepositions, seem to be necessary. Apparently, this “bare NP”-construction of locational predicates is independent of the use of a particular encoding strategy; bare locational NPs occur both with the zero-strategy and with the two full strategies. The bare-NP construction contrasts with another structural option for locational predicates, in which the NP which designates the location is overtly marked by a locative preposition. Thus, we have the following minimal pair:

(8) **Maltese:**

a. It -tief (qieghed) id -dar
   ART -boy (be-SG.MASC) ART -house
   ‘The boy is at home’

b. It -tief (qieghed) f -id -dar
   ART -boy (be-SG.MASC) in -ART -house
   ‘The boy is in the house’

The formal contrast illustrated in (8) correlates with a semantic difference which is hard to pin down exactly, and which, in all probability, involves a clustering of various factors. First, there is an animacy factor at work here. If the subject of the sentence is inanimate, the use of a bare NP-locational is usually excluded:

(9) **Maltese:**

a. *Ic -cavetta (qieghda) il -kexxun
   ART -key (be-SG.FEM) ART -drawer
   ‘The key is in the drawer’

b. Ic -cavetta (qieghda) f -il -kexxun
   ART -key (be-SG.FEM) in -ART -drawer
   ‘The key is in the drawer’

However, as is shown by sentence (7b), this animacy condition is not very strict, and can be overcome by “contextual factors” (Borg 1987:60). One of these factors might be phrased in terms of the cognitive notion of stereotype: the use of a bare-NP locational is accepted more readily if the location is, in some way, the “habitual haunt” (Borg 1987:59) of the subject. Thus, since doctors can be expected to be in hospitals, as boys can be expected to be in school and ships in harbours, the sentences in (10) may be acceptable to more speakers than those who also accept the non-stereotypical sentences in (11):

(10) **Maltese:**

a. It -tabib l -isptar
   ART -doctor ART -hospital
   ‘The doctor is in the hospital’

b. It -tief l -iskola
   ART -boy ART -school
   ‘The boy is in school’

c. Il -vapur il -port
   ART -ship ART -harbour
   ‘The ship is in the harbour’

(11) **Maltese:**

a. ? Il -qassis il -gnien
   ART -priest ART -garden
   ‘The priest is in the garden’

b. ? L -istudent l -hanut
   ART -student ART -shop
   ‘The student is in the shop’

It should be noted that the encoding of predicate locational by means of bare NP’s is not an unique characteristic of Maltese. Similar constructions can be found in a number of East Asian languages (Cambodian, Vietnamese, Lahu), Melanesian languages (Keise, Tumleo, Mokilese, Jabem) and West African languages (Bambara, Wolof, Yoruba, Igbo). Examples include:

(12) **Cambodian:**

Khngom neeuh pteeh
1SG be-at house
‘I am at home’ (Jacob 1968:16)

(13) **Vietnamese:**

Toi o Dalat
1SG be-at D.
‘I am in Dalat’ (Thompson 1965:273)

(14) **Keise:**

I en -dir strat
3SG 3SG be street
‘He is in the street’ (Geurtjens 1921:58)
Languages which allow locational predication by means of bare NP's tend to share two other characteristics. First, they tend to allow bare NP's in other locative functions as well. Thus, in many languages of this type the locative complements of verbs such as ‘come’ or ‘go’ are constructed without an overt locative marker. Cf.:

19. **Cambodian:**
Kee maak Pnom-Pen
3PL come P.
‘They come to Pnom-Penh’ (Huffman 1967:228)

20. **Vietnamese:**
Toi di Hue
1SG go H.
‘I go/went to Hue’ (Van Chinh 1970:225)

21. **Lahu:**
Ci-go qay
market go
‘He went to market’ (Matisoff 1973:308)

22. **Keise:**
Er -ba rahan
3PL -go home
‘They go/went home’ (Geurtsens 1921:58)

A second characteristic of these languages is that they all seem to exhibit some form of verb serialization. The specific conditions under which the formation of serial verb strings is permitted may vary from language to language, and the same goes for the specific formal shape which these serial verb strings may take. However, as the examples in (27)-(34) demonstrate, all these languages allow for constructions in which verbal forms “... occur in sequence, but (...) are not overtly marked for coordination or subordination with respect to each other” (Hyman 1975:136). Cf.:

23. **Mokilese:**
Mgoahin-la sidowa
1SG go-PERF store
‘I went to the store’ (Harrison 1976:260)

24. **Jabem:**
Ja -na Tami
1SG.IRREAL -go T.
‘I will go to Tami’ (Zahn 1940:130)

25. **Bambara:**
A tena taa so
3SG NEG.FUT go house
‘He will not go home’ (Bird et al. 1977:155)

26. **Igbo:**
Anyi lara Aba
1PL go-PRET A.
‘We went to Aba’ (Welmers 1973:369)
In short, we might venture the hypothesis that Maltese is moving towards the serializing language type, and that this process is accompanied (or perhaps even fostered) by the ability of the language to encode locational constituents as bare NP's.

4. Strategies for nominal predicates

In addition to the neutral zero-strategy, nominal predicates in Maltese allow for two alternative Present Tense encodings, both of which involve an overt item. In the first of these alternative options, we once more encounter the item *qiegħed*, which, in this case, appears to function as a copula. As the foremost function of this item is to act as a supporting element for locational predicates, we can say that, under this option, nominal predicates in Maltese exhibit locational switching. It should be noted here that this locational switching of nominal predicates is restricted to the item *qiegħed*; the other overt locational item, *jinsab*, is never permitted with nominal predicates.

Locational switching of nominal predicates in Maltese is subject to a condition which is clearly semantic in nature. This semantic factor is identified by Borg (1987:64), who states: “When the form *qiegħed* occurs in such a predicate (i.e., predicate nominal constructions, L.S.), it is understood that the identity relation being predicated is a temporary one”. In more general typological terms, we can conclude that locational switching of nominal predicates is subject to the Permanency Parameter, which, in its turn, is one of the manifestations of the concept of Time Stability (see Givón 1984). On the basis of the Permanency Parameter, some states of affairs are designated as being “temporary”, “contingent”, or “accidental”: they are viewed as being relatively unstable over time. In contrast, other states of affairs are viewed as relatively stable over time, and can be referred to as “permanent” or “inherent”. In the case of predicate nominals, which commonly refer to class membership, the usual interpretation of a time-stable state is that of permanent membership, which in some cases may lead to the assignment of a profession to the subject. Unstable class membership, on the other hand, often is interpreted in terms of temporary function.

Since locational switching of nominal predicates results in a relatively time-unstable interpretation of the predicate, it will be clear that not every nominal predicate will be equally eligible for this type of switching. Thus, it can be understood why a sentence like (37a) is semantically odd: it is hard to see how anything can be an island on a temporary basis. In contrast to this, it is very well imaginable that a person is the examiner for only a limited span of time, which is why
sentence (37c) is acceptable. In between these two extremes we find cases like (37b), which are questionable; their acceptability crucially depends on the degree to which speakers are prepared to view a class membership predicate like “doctor” as temporary.

(37) **Maltese:**
   a. *Malta* qieg`eda gżira  
      M. be-SG.FEM island
   b. *Ganni* qieg`ed tabib  
      G. be-SG.MASC doctor
   c. Pietru qieg`ed 1 -ezaminatur  
      P. be-SG.MASC ART -examiner
      ‘Pietru is the examiner’

Zero-locational switching of nominal predicates can be found in several other languages besides Maltese. Clear examples of the phenomenon are attested for the Southern American family of Carib languages (Hixkaryana, Macushi, Apalai), and for most of the Dravidian languages (Tamil, Telugu, Kannada). In all these cases, it is the locational option for predicate nominals which indicates contingency, “nonhabitualness, a temporary state” (Schifffman 1983:106 on Kannada) or “role of the subject” (Bhaskararao 1972:172) on Telugu, against the permanency or inherent class membership designated by the zero strategy. Cf.:

(38) **Kannada:**
   a. Naan daktaru  
      1SG doctor  
      ‘I am a doctor’ (Schifffman 1983:106)
   b. Naan daktar  -aag -iddini  
      1SG doctor  -ADV -be-1SG.PRES  
      ‘I am (functioning as) a doctor’ (Schifffman 1983:106)
   c. Naan Maysur  -nall -iddini  
      1SG M.  -IN  -be-1SG.PRES  
      ‘I am in Mysore’ (Schifffman 1983:106)

(39) **Telugu:**
   a. Ramarav podugu vadu  
      R. tall man  
      ‘Ramarao is a tall man’ (Bhaskararao 1972:194)
   b. Ramarav menejaru ga unnadu  
      R. manager ADV be-3SG.MASC.PRES  
      ‘Ramarao is (functioning as) a manager’ (Bhaskararao 1972:172)
   c. Mohan inti -lo unnadu  
      M. house -IN be-3SG.MASC.PRES  
      ‘Mohan is at home’ (Bhaskararao 1972:163)

In sum, we can conclude that locational switching of predicate nominals in Maltese conforms to a universal principle, which states that locational encoding of predicate nominals brings about a time-unstable interpretation of the predicate. Apart from cases of zero-locational switching, this principle manifests itself in various other guises, such as, for example, the *ser-estar* distinction in Spanish, and the *is-ta* distinction in Celtic languages.

A second alternative to the zero-strategy for predicate nominals in Maltese involves the use of a so-called pro-copula. This strategy constitutes a common feature of practically all Northern Semitic languages. Under this option, the predicate nominal construction features a copular particle, which can be identified as being derived from the personal pronouns of the third person. The pronominal nature of the particle copula is preserved in the fact that it still shows number-gender agreement with the subject. However, especially in modern Semitic languages like Modern Hebrew, there are reasons to assume that “pronouns are being reanalyzed as copulas” (Li & Thompson 1976:429). It should be noted that the pro-copula strategy seems to be restricted to the encoding of predicate nominals and, to a lesser extent, predicative adjectives: it can not, or not consistently, be employed in the encoding of predicate locationals. Examples of the pro-copula strategy in various Semitic languages include:

(40) **Classical Arabic:**
   Al -insan -u huwa hayawan -um
   ART- man -DEF 3SG.MASC animal -INDEF  
   ‘Man is an animal’ (Shehadi 1969:119)

(41) **Biblical Hebrew:**
   Dawid hu’ melek tob
   D. 3SG.MASC king good  
   ‘David is a good king’ (Lambdin 1971:55)

(42) **Modern Hebrew:**
   Moshe hu student
   M. 3SG.MASC student  
   ‘Moshe is a student’ (Li & Thompson 1976:428)

(43) **Maltese:**
   a. Malta u Ghawdex huma gżejien  
      M. and G. 3PL island-PL  
      ‘Malta and Gozo are islands’
   b. Valletta hija l -belt ta’ Malta  
      V. 3SG.FEM ART -capital of M.
      “Valletta is the capital of Malta”
The switcher’s paradise: nonverbal predication in Maltese

Similar observations can be made for Maltese. Borg (1987) notes that the zero strategy may always be selected for predicate nominals, but that the particle copula appears to be limited to sentences which express Specification or Identification. Thus, in a sentence like (45a) or (45b), which express a characterization in terms of a hyponomic relation between subject and predicate, the particle copula is readily admitted. Likewise, an identity statement like (45c) may feature the particle copula. In contrast to this, for sentences like (45d) and (45e), which designate Class Membership or have a descriptive function, it is dubious whether or not they can permit the particle copula. Cf.:

(45) Maltese:

a. Malta hi gżira
   M. 3SG.FEM island
   ‘Malta is an island’

b. Il -gżinima hi fjura
   ART -jasmine 3SG.FEM flower
   ‘Jasmines are flowers’

c. Pietru hu l -ezaminatur
   P. 3SG.MASC ART -examiner
   ‘Peter is the examiner’

d. ? Ganni hu tabib
   G. 3SG.MASC doctor
   ‘John is a doctor’

e. ?* Ganni hu ghazeb
   G. 3SG.MASC bachelor
   ‘John is a bachelor’

Although the Semitic languages constitute a textbook example of the use of a particle copula, it should not be thought that this strategy is exclusive to these languages. As a matter of fact, zero-particle switching for predicate nominals can be seen to occur in languages as diverse as Polish, Bengali (see Ferguson 1972), Classical Chinese (see Graham 1967), Buryat (Mongolian), Tolai (Melanesian), and Squamish (Salish). In all these cases, the general semantic pattern exhibited by the Semitic languages is adhered to. That is, in all these languages the primary use of the particle copula appears to lie in the encoding of specificationnal sentences, such as definitions and identity statements. Examples include:

(46) Polish:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Warsaw to</th>
<th>stolica</th>
<th>Polski</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W.</td>
<td>PROCOP</td>
<td>capital Poland-GEN</td>
</tr>
</tbody>
</table>

‘Warsaw is the capital of Poland’ (Stone 1980:22)
four strategies are applicable to at least some subset of adjectival items. Again, the zero-strategy has the most extensive range of application here. As is shown by the sentences in (51), all sorts of adjectival items can occur with a zero copula in the Present Tense:

(51) Maltese:
   a. Mart is sultan marida
      wife-CONSTR ART sultan ill-SG.FEM
   b. It -tifel kwiet
      ART -boy quiet
   c. Ix -xadin ghajjur
      ART -monkey jealous
   d. Il -Taljan hafif
      ART -Italian easy
   e. Il -hail qares
      ART -vinegar sour
   f. L -istudent bravu
      ART -student clever
   g. L -arblu qasir
      ART -pole short
   h. Dit -trig usa'
      DEM -road wide-FEM.SG
   i. Is-silg abjad
      ART-snow white
   j. Il-bieb maqful
      ART-door locked

Thus, schematically these four strategies and their employment conditions can be represented by the following chart:

(50) NON-VERBAL STRATEGIES IN MALTESE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nominal</th>
<th>Zero</th>
<th>Jinsab</th>
<th>Qiegked</th>
<th>Particle</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Locationa</td>
<td>+</td>
<td>-</td>
<td>+(Perm)</td>
<td>+(Spec)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Turning now to the encoding of predicate adjectives (i.e., predicates which ascribe a property to their subjects), we can observe that all these
(52) Maltese:
  a. It -tifel hu kwiet
     ART -boy 3SG.MASC quiet
     ‘The boy is quiet’
  b. It -tifel qiegħed kwiet
     ART -boy be-MASC.SG quiet
     ‘The boy is quiet’
  c. It -tifel jinsab kwiet
     ART -boy be-3SG.MASC quiet
     ‘The boy is quiet’

There is, however, a marked semantic difference between the three options in (52). This difference can be stated in terms of a principle which we have encountered in Section 3, viz., the Permanency Parameter. Thus, sentence (52a), which exhibits the particle copula, implies a permanent or time-stable reading of the predicative adjective: the sentence means that the boy is quiet in general, i.e., that he has a quiet disposition. In contrast, the other two sentences, which contain a locational support item, both convey a temporary or contingent meaning. The difference between these two locational encodings is hard to state exactly, but it seems that sentence (52b), which contains the item qiegħed, carries with it the connotation that “the boy is playing at being quiet” (Borg, 1987:69). This semantic nuance is absent from the jinsab-sentence (52c), which merely implies that “the boy happens to be in a quiet state but it could very well have been otherwise” (Borg, ibid.).

The sentences in (52) demonstrate that at least some subclass of Maltese adjectives has the possibility to switch between a nominal encoding (with the particle copula) and a locational encoding (with the two locational support items). Furthermore, it has been shown that Maltese conforms to a general principle of adjectival predicate encoding, which can be stated as follows:

(53) **General Principle of Adjective Encoding:**

If adjectives switch between a nominal encoding and a locational encoding, the nominal option will imply a time-stable reading, while the locational encoding will imply a time-unstable reading.

The principle in (53) is corroborated by data from a great variety of languages. Perhaps the best-known example in this connection is Spanish. In this language, predicative adjectives can be constructed with the support verb *ser*, which is also the copula for predicate nominals. Alternatively, predicative adjectives occur with the support verb *estar*, which is the unmarked encoding for predicate locationals. Adjectives in *ser*-sentences have a reading of permanency, whereas encoding with *estar* implies a temporary or contingent state. Cf.:

(54) Spanish:
  a. Antonio es loco
     A. COP-3SG.PRES crazy
     ‘Antonio is crazy’
     (Hengeveld 1986:396)
  b. Antonio esta loco
     A. be-3SG.PRES crazy
     ‘Antonio is being silly’
     (Hengeveld 1986:396)

Examples of adjectival switching between nominal and locational encoding which parallel Maltese and Spanish in all relevant respects can be found in Modern Irish, Scottish Gaelic, and Southern Basque:

(55) Modern Irish:
  a. Is muinteoir é
     COP-PRES teacher he
     ‘He is a teacher’
     (Greene 1966:40)
  b. Is breoite é
     COP-PRES ill he
     ‘He is ill (permanently)’
     (Greene 1966:43)
  c. Ta se sa tseomra
     be-PRES he in-the room
     ‘He is in the room’
     (Greene 1966:43)
  d. Ta se breoite
     be-PRES he ill
     ‘He is ill (now)’
     (Greene 1966:43)

(56) Scottish Gaelic:
  a. Is bean-tighe i sin
     COP-PRES house-wife she that
     ‘She is a house-wife’
     (Anderson 1909:441)
  b. Is laidir é
     COP-PRES strong he
     ‘He is strong (permanently)’
     (Anderson 1909:236)
  c. Tha Seonaid aig an taigh
     be-PRES S. at the house
     ‘Seonaid is at home’
     (Mackinnon 1977:227)
  d. Tha é laidir
     be-PRES he strong
     ‘He is strong (now)’
     (Mackinnon 1977:227)
(56) Southern Basque:
   a. Hura gizon -a d -a
      3SG.ABS man -ABS.SG 3SG.ABS-COP -PRES
      'He is a man' (Saltarelli 1988:150)
   b. Gela hau hotz -a d -a
      room this hot -ABS.SG 3SG.ABS-COP -PRES
      'This room is hot (permanently)' (Saltarelli 1988:248)
   c. Gizon -a kale -an d -ago
      man -ABS.SG street -LOC 3SG.ABS-be -PRES
      'The man is in the street' (Saltarelli 1988:iii)
   d. Gela hau hotz -a d -ago
      room this hot -ABS.SG 3SG.ABS-be -PRES
      'This room is hot (for now)' (Saltarelli 1988:248)

In this connection, we can also point to languages from the "Baltic Sprachbund", such as Finnish, Estonian, Lithuanian and Polish. In these languages, the support verb for predicative adjectives is invariable: it is a verb which serves both as the copula for predicate nominals and as the support verb for locational predicates. However, when this verb is complemented by a predicative adjective, there are two possibilities. The predicative adjective can be either in the Nominative Case (just like predicate nominals) or in an oblique case (just like predicate locational). The nominative case for predicate adjectives implies permanency, while the oblique case forces a contingent interpretation. Thus, we can say that these languages conform to principle (53), although the way in which this principle manifests itself in these languages is different from the strategy chosen in Maltese and Spanish. Cf:

(57) Polish:
   a. Dom jest nowy
      house-SG.NOM be-3SG.PRES new-MASC.SG.NOM
      'The house is new' (Meckelein 1926:45)
   b. Moj brat jest chory
      my brother-SG.NOM be-3SG.PRES ill-MASC.SG.INSTR
      'My brother is ill (for now)' (Meckelein 1926:125)

(58) Estonian:
   a. Asad on halvad
      thing-PL.NOM be-3PL.PRES bad-PL.NOM
      'Things are bad' (Lehiste 1972:224)
   b. Asad on halvasti
      thing-PL.NOM be-3PL.PRES bad-ADV
      'Things are badly (i.e., are going badly, are in a bad state)' (Lehiste 1972:224)

(59) Finnish:
   a. Tytto pieni
      girl-SG.NOM be-3SG.PRES small-SG.NOM
      'The girl is small' (Fromm & Sadeniemi 1956:116)
   b. Hän pieni
      on sairaa -nä
      3SG.MASC be-3SG.PRES sick -ESSIVE
      'He is (temporarily) sick' (Fromm & Sadeniemi 1956:116)

(60) Lithuanian:
   a. Tai buvo grauzu
      that be-3SG.PAST beautiful-MASC.SG.NOM
      'That was beautiful' (Senn 1966:482)
   b. Buvo turtingu
      be-3SG.PAST rich-MASC.SG.INSTR
      'He was rich (for a while)' (Senn 1966:429)

Given that the encoding of predicative adjectives in Maltese is sensitive to the general principle (50), we can make a number of predictions about other subclasses of adjectives in this language. Thus, we would predict that adjectives which, from their lexical meaning, do not lend themselves easily to a contingent interpretation should not be able to be encoded by the locational items niegked and jinsab. Alternatively, predicative adjectives which, from their meaning alone, can hardly be interpreted as indicating a permanent state should not allow an encoding by the nominal particle copula. Both of these predictions are corroborated by the data. As the sentences in (61)-(64) illustrate, predicative adjectives with meanings like "clever", "short", "white" or "wide" allow the particle copula, but are unacceptable when constructed with either of the two locational support items. Clearly, this fact must be connected to the lexical meaning of these items; one can hardly imagine situations in which objects are temporarily short or wide.

(61) Maltese:
   a. L ġistudent hu bravu
      ART -istudent hu bravu
      ART -istudent hu 3SG.MASC clever
      'The student is clever'
   b. * L-istudent niegked/jinsab bravu

(62) Maltese:
   a. L jrelbon hu qasir
      ART jrelbon hu qasir
      ART -relbon 3SG.MASC short
      'The pole is short'
   b. * L-jrelbon niegked/jinsab qasir
Summing up, we can say that predicative adjective encoding in Maltese allows for:

a) a general neutral strategy, viz. the zero-strategy, which is permitted for all adjectival predicates, and
b) explicit nominal or locational strategies, which are distributed over the category of adjectives in accordance with the general principle formulated in (50).

As a result of this situation, predicative adjectives in Maltese can be said to allow a zero-nominal switching, a zero-locational switching, or both. Depending on what kind of switching or switchings an item allows, predicative adjectives in Maltese can be divided into a number of subclasses. These subclasses can be shown to be motivated on the basis of a semantic factor, viz., the degree of time-stability which is inherent to the meaning of each separate lexical item. In this way, the sub-classification of predicative adjectives in Maltese can be viewed as an illustration of the universal Time-Stability Hierarchy of Adjectival Subclasses, as set up by Dixon (1977) and refined by Pustet (1989). This hierarchy claims, among other things, that Human Propensity predicates like “sick”, “jealous”, or “angry” are less time-stable than, say, Physical predicates like “strong” and “wide” or Colour predicates like “white”, and that they will therefore be less likely to be encoded by a nominal strategy. As the above examples demonstrate, this prediction is borne out fully by the facts of Maltese.

6. Conclusion

The above exposition has looked at nonverbal predication in Maltese from the point of view of linguistic typology. I have tried to make it clear that this language forms a very instructive case for those who seek a general insight in the universal characteristics of nonverbal predicate encoding in natural language. To be sure, none of the features which Maltese nonverbal predication exhibits are completely unique to that language. For every distinction and switching in Maltese, parallels with other languages can be attested. What makes Maltese remarkable in this respect is the semantic transparency manifested by its nonverbal encoding system. I hope to have shown that practically all known parameters which characterize the universal make-up of that system have their explicit formal reflection in Maltese. Clearly, then, for those who like switching, Malta is the place to go.
The switcher's paradise: nonverbal predication in Maltese

GEURJENS H. (1921), Sprakleer der Keivische taal, Weltevreden, Nij.
LI C.N. (ed.) (1977), Mechanisms of Syntactic Change, Austin, University of Texas Press.
RAMBAUD J.-B. (1903), La langue Wolof, Paris, Imprimerie Nationale.